



由本院填寫 For CUSCS use only	
<input type="checkbox"/> 已面試	<input type="checkbox"/> 錄取 <input type="checkbox"/> 不錄取
<input type="checkbox"/> 後補名單	Ref. No. _____
日期: _____	

請以英文正楷填寫本表格 (特別註明除外)

Please complete this form in English BLOCK LETTERS, unless otherwise specified.

報名費 Application Fee: HK\$200

已繳之報名費 恕不退還
Application fee is not refundable

此表格不適用於已透過「專上課程預先報名平台」(E-APP) 遞交申請之人士
For all applicants except those who have applied via "E-APP".

第一部份 Part I 個人資料 Personal Particulars

中文姓名 Name in Chinese _____ 稱謂 Title 先生 Mr. 小姐 Miss 太太 Mrs. 女士 Ms.
(必須與香港身份證或護照相同 Must be the same as shown on HKID Card or Passport)

英文姓名 Name in English _____
姓氏 Surname _____ 名字 First Name _____
(必須與香港身份證或護照相同 Must be the same as shown on HKID Card or Passport)

香港身份證/護照號碼 HKID Card/Passport No. _____
(用作核實申請人之身份 For verification of the applicant's identity)

學生簽證/進入許可號碼 Student Visa/Entry Permit No. _____
(如適用, if appropriate)

有效期至 Date of Expiry _____

護照持有人 For Passport Holder

出生日期 Date of Birth _____ 日 _____ 月 _____ 年 _____
國籍 Nationality _____
(如適用, if appropriate)

簽發國家 Issuing Country _____

流動電話 Mobile Phone _____ 住宅電話 Home Telephone _____ 辦事處電話 Office Telephone _____

傳真 Fax _____ 電子郵箱 E-mail Address _____

通訊地址 Correspondence Address _____
Room/Flat _____ Floor _____ Block, Building _____
Estate, Street/Road _____
District _____
District HK KLN NT Islands

緊急事故聯絡人 Emergency Contact Person

姓名 Name _____ 關係 Relationship _____ 電話 Phone _____

特殊學習需要 Special Learning Needs

學院提倡平等學習機會，如你在學習或考試等方面需要特殊安排，請在此報名表提出。如有需要，學院將聯絡你，以了解更多資料。The School offers equal opportunities to all applicants with or without disabilities. Applicants requiring special assistance are encouraged to indicate on this form. The School may contact you to obtain further details. 你是否需要特殊學習安排？ Are you an applicant with special learning needs? 否 no 是，請註明 Yes, please specify: _____

第二部份 Part II 報讀課程 Programme(s) Applied For

請根據閣下之興趣選擇課程，並以先後次序填上「1」、「2」及「3」，最多可選擇三個課程。
Please put "1", "2" and "3" next to programmes that you want to apply for. A maximum of three programme choices are allowed.

選擇Option	高級文憑課程 Higher Diploma Programmes	課程編號 Programme Code
管理與傳訊 Management & Communication		
	教育服務與行政 Educational Services and Administration	263-331000-01
	公關及廣告 Public Relations and Advertising	263-396800-01
	康樂及休閒事務管理 Recreation and Leisure Management	263-686400-01
健康與社會服務 Health & Social Services		
	社區健康與服務 Community Health and Services	263-332000-01
	幼兒教育 Early Childhood Education	263-751700-01
	健康護理 Health Care	263-269200-01
	社會工作 Social Work	263-741700-01

選擇Option	高級文憑課程 Higher Diploma Programmes	課程編號 Programme Code
多媒體與資訊科技 Multimedia & Information Technology		
	電腦遊戲開發 Computer Game Development	263-237200-01
	多媒體及創意廣告 Multimedia and Creative Advertising	263-226200-01
專業傳意 Professional Communication		
	專業傳意 Professional Communication	
	中文專業 Chinese Stream	263-330000-C1
	英文專業 English Stream	263-330000-E1
	日文專業 Japanese Stream	263-330000-J1

第三部份 Part III 教育程度 Education Level

請以考獲資格之日期順序列出 Please list in chronological order

由 From 月/年 mm/yyyy	至 To 月/年 mm/yyyy	中學/院校 (如非本港, 請註明所在國家) Secondary School/Institution (Please specify country, if not in Hong Kong)	肄業班級 (如中六、中七)/所獲資格或學歷 (如證書) Classes Attended (e.g. S6, S7)/ Qualifications Obtained (e.g. Certificate)
		中學 Secondary School	
		院校 Institution	

第四部份 Part IV 公開考試成績 Public Examination Results

如有需要, 可填寫多於一年之成績 Grades for different years may be entered if deemed appropriate

香港中學文憑考試成績 HKDSE Examination Results			
科目 Subject		等級 Grade/Level	年份 Year
核心科目 Core Subjects	中國語文 Chinese Language		
	英國語文 English Language		
	數學 Mathematics		
	公民及社會發展 Citizenship and Social Development (2024 onwards)		
	通識教育 Liberal Studies (before 2024)		
選修科目 Elective Subjects	甲類別: 新高中科目(請註明) Category A: NSS elective subjects (please specify)		
	乙類別: 應用學習科目(請註明) Category B: Applied learning subjects (please specify)		
	丙類別: 其他語言科目(請註明) Category C: Other language subjects (please specify)		

香港中學會考成績 (請在本欄填寫所考獲的成績等級及考取年份) HKCEE Results (Enter the grades and year obtained in the appropriate boxes)

科目 Subject	等級 Grade/Level	年份 Year	等級 Grade/Level	年份 Year
中國語文 Chinese Language				
英國語文 English Language				
數學 Mathematics				
其他科目, 請註明 Other subjects, please specify				

香港高級程度會考成績 (請在本欄填寫所考獲的成績等級及考取年份) HKALE Results (Write the grades and year obtained in the appropriate boxes)				
科目 Subject	高級程度 AL		高級補充程度 AS	
	等級 Grade	年份 Year	等級 Grade	年份 Year
中國語文及文化 Chinese Language and Culture				
英語運用 Use of English				
其他科目，請註明 Other subjects, please specify				

第五部份 Part V 其他學歷 Other Academic Results

香港中學文憑考試、香港中學會考及香港高級程度會考以外之學歷 (請以考獲資格之日期順序列出)
Academic results other than HKDSE, HKCEE and HKALE (Please list in chronological order)

年份 Year	考試/舉辦機構 Examination/Institution	學科及成績 Subject and Grade

第六部份 Part VI 工作經驗 Work Experience

請按日期順序列出 Please list in chronological order

年份 (月/年至 月/年) Year (mm/yy to mm/yy)	機構名稱 Name of Organisation	職位 Position Held	全職/兼職 FT/PT

第七部份 Part VII 其他資料 Additional Information

你可提供其他相關資料 You may provide information which you think is relevant to your application

第八部份 Part VIII 繳費辦法 Payment Methods

支票/銀行本票 Cheque/Bank Draft

如用支票/銀行本票，請以「香港中文大學」名義抬頭，並加橫線，連同報名表格，於辦公時間內親臨本院報名中心辦理報名手續，或郵寄至「尖沙咀漆咸道南67號安年大廈13樓香港中文大學專業進修學院」，並註明「報讀課程」。本院恕不接受期票。請在支票/銀行本票背面寫上申請人姓名、聯絡電話及課程編號。如支票不能兌現，有關申請人須於收到本院職員通知當日起的三個工作天內繳付報名費。逾期辦理，其中請將不獲處理。 Crossed cheque/bank draft should be made payable to "The Chinese University of Hong Kong" and returned together with your enrolment form in person to our Enrolment Centres during office hours or by post to "School of Continuing and Professional Studies, CUHK, 13/F, Oriental Centre, 67 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui", specifying "Programme Application". Post-dated cheque is not accepted. Please write the applicant's name, contact phone number and programme code(s) on the back of the cheque/bank draft. If the cheque is rejected by bank, the applicant concerned will be required to pay the application fee within three working days upon receipt of notification from the School. Failure to do so will result in cancellation of enrolment.

支票/銀行本票號碼
Cheque/Bank Draft No.

銀行名稱
Name of Bank

快速支付系統「轉數快」Faster Payment System (FPS)

申請人可使用「轉數快」轉賬* (詳情請參閱個別銀行的指引)。請於「收款人提示訊息」/「備註」欄位填上聯絡電話及課程編號。完成轉賬後將「確認」/「完成轉賬」紀錄(必須附有入賬戶口、轉賬金額、轉賬日期、參考編號及收款人提示訊息/備註)連同報名表格一併以電郵方式傳送至報名中心 (scs-enrol@cuhk.edu.hk) 作核實。 Payment can be made via FPS* (for details, please refer to the guidelines of individual banks). Applicants should enter their contact phone number and programme code(s) in the "Message to payee"/"Notes"/"Remarks" field. After completion of payment, a record of the "Confirmation"/"Payment Completion" page (showing the information of payee, payment amount, payment date, reference number and message to payee/notes/remarks) should be sent together with the enrolment form to Enrolment Centres via email at scs-enrol@cuhk.edu.hk for verification.

* 轉數快識別碼 FPS ID: 160565636 或 轉數快電郵地址 Email address for FPS: payment@scs.cuhk.edu.hk

Visa/萬事達卡/易辦事/支付寶香港/微信支付/八達通 Visa/Master Card/EPS/AlipayHK/WeChat Pay/Octopus

本院報名中心設有Visa/萬事達卡、易辦事、支付寶香港、微信支付、八達通繳費服務。 Visa/Master Card/EPS/AlipayHK/WeChat Pay/Octopus payment can be made at Enrolment Centres.

第九部份 Part IX 聲明 Declaration

個人資料收集聲明

1. 此報名表格內所提供的個人資料將供本院職員處理報名及學生事務之用。如入學申請不被接納，本院將銷毀一切有關的個人資料。
 2. 此報名表格內所提供的個人資料將供本院職員向申請人推廣本院最新資訊，包括任何舉辦之活動、開辦之課程、各項優惠及服務、募捐活動及其他與校友事務有關之活動。除受委託的顧問研究及調查公司外，這些個人資料不會轉交予大學以外的其他機構作上述用途。
 3. 根據個人資料(私隱)條例，申請人有權查閱及更改其個人資料。申請人如需更改其個人資料，請於本院網頁下載及填妥「學員個人資料更改通知書」後交回本院。
- 如不欲接收此聲明第二項所述的學院資訊，請於表格內填上「✓」號，或隨時透過本院網址選擇停止接收學院資訊。

申請人聲明

1. 本人謹此聲明在此報名表格及附中填報的資料均屬完整正確，並授權香港中文大學向有關機構索取有關本人之考試及就讀資料(如需要)。
2. 本人明白若提供任何虛假及誤導性的資料，本人的申請資格將被取消。雖經註冊，亦屬無效；而一切已繳費用，概不退還。
3. 本人謹此聲明本人持有有效之香港永久性居民身份證、香港學生簽證或進入許可。
4. 本人如獲取錄入學，本人當遵守大學的規則。
5. 本人已細閱、明白並同意「個人資料收集聲明」及申請須知的內容。

Personal Data Collection Statement

1. The personal data provided in this form will be used by the School for purposes related to the processing of enrolment and student administration. Personal data of unsuccessful candidates will be destroyed.
2. The personal data provided in this form will be used by the School for delivering information including any events and functions to be held, courses to be organised, discount, benefit and service offers, solicitation of donations and other alumni affairs related activities. This personal data will not be transferred to other external parties for purposes as stated above, except commissioned research consultants and agencies for marketing activities as stated above.
3. Under the provision of the Personal Data (Privacy) Ordinance, applicants have rights to request access to, and to request the correction of, their personal data. Applicants wishing to amend their data should submit written requests to the School by using Personal Data Amendment Forms which can be downloaded from School website.

If you do not wish to receive information as stated in point 2 of this statement, please indicate your objection by ticking the box. You may at any time unsubscribe from our mailing list through our website.

Applicant's Declaration

1. I declare that the information provided in this form and the attached documents is accurate and complete. I authorise The Chinese University of Hong Kong to obtain information about my public examination results and records of studies from concerned institutions (if necessary).
2. I understand that provision of any false or misleading information therein shall lead to disqualification of my application for admission and any resulting registration. Any fees paid will not be refunded.
3. I declare that I am a holder of a valid Hong Kong Permanent Identity Card/Hong Kong Student Visa/Entry Permit.
4. I consent that if admitted, I will comply with all the Rules and Regulations stipulated by the University.
5. I have noted, understood and agreed to the contents of the Personal Data Collection Statement and Notes for Application.

申請人簽署 Applicant's Signature

日期 Date

第十部份 Part X 問卷調查 Survey

1. 你從何種途徑取得本院課程資料? (可作多項選擇)

How did you get the CUSCS course information? (You may choose more than one option.)

- 課程手冊 Programme Prospectus (請答第2題 Please go to Q.2)
- 學院網頁 School Website
- 學校/親友推介 Referrals
- 巴士車身廣告 Bus Body Advertisement
- 手機廣告 Mobile Advertisement
- 其他，請註明 Others, please specify: _____

- 報章廣告 Newspaper Advertisement
- 星島日報 Sing Tao Daily 頭條日報 Headline Daily
- 明報 Ming Pao am730
- 其他，請註明 Others, please specify: _____

- 互聯網廣告 Internet Advertisement
- 雅虎 Yahoo.com.hk 谷歌 Google Facebook Instagram
- HK01 學友社 Hok Yau Club
- 其他，請註明 Others, please specify: _____

2. 你如何取得本院課程手冊?

How did you get the Prospectus?

- 親臨索取 In Person
- 展覽/講座 Exhibition/Seminar

- 郵寄索取 By Mail
- 其他，請註明 Others, please specify: _____

3. 你感興趣的課程範疇 (可作多項選擇)

Areas of your interests (You may choose more than one option)

- 藝術及設計 Art and Design
- 創意媒體 Creative Media
- 商業及管理 Business and Management
- 資訊科技及管理 Information Technology and Management
- 社會科學 Social Sciences
- 康樂體育 Recreation and Sports
- 醫療保健 Health Care

- 中文/普通話 Chinese/Putonghua
- 英語 English
- 日語 Japanese
- 韓語 Korean
- 歐洲語言 European Languages
- 翻譯 Translation
- 其他，請註明 Others, please specify: _____

申請須知 Notes for Application

1. 申請表格必須連同報名費港幣200元及下列證明文件於截止報名日期前一併交往報名中心：
 - (a) 香港身份證副本
 - (b) 學歷證明副本
 2. 當某一課程的申請已完成審理過程後，
 - (a) 如入學申請不被接納，本院將銷毀有關的個人資料；及
 - (b) 成功申請者的個人資料將會存入學生檔案並由本學院職員處理。
 3. 除非因課程額滿或取消，否則已繳之費用恕不退還。
1. The Enrolment Form should be completed and returned to the Enrolment Centres before the enrolment deadline together with the Application Fee of HK\$200 as well as the following items:
 - (a) Photocopy of your HKID card
 - (b) Copies of academic transcripts/certificates and examination results
 2. When the processing and consideration of all the applications for a particular programme have been completed,
 - (a) the application documents of unsuccessful candidates will be destroyed; and
 - (b) the application documents of successful candidates will become part of the student files of which the data will thereafter be handled by CUSCS staff.
 3. Fees paid are not refundable unless the enrolled programme is full or cancelled.

報名中心：

- 中環夏慤道12號美國銀行中心1樓A室
- 尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地庫1樓O1室
- 尖沙咀漆咸道南67號安年大廈13樓
- 將軍澳翠林邨

Enrolment Centres:

- Unit A, 1/F, Bank of America Tower, 12 Harcourt Road, Central
- Unit O1, Basement 1, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui
- 13/F, Oriental Centre, 67 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui
- Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O